

CRITERI DI VALUTAZIONE BEWERTUNGSKRITERIEN						
	Criteria	Pesi	Sottocriteri	Sottopesi	Criteri motivazionali	
	Kriterium	Gewichtung	Unterkriterien	Untergewichtung	Begründungskriterien	
01	PREZZO PREIS	30,00%				
02	QUALITÀ TECNICA TECHNISCHE QUALITÄT	20,00%				
			Voce n. *03.05.04.04A „Finestra in alluminio (serramenti esterni) - telai allum. taglio termico 75/77,5 mm” + voce n. 12.01.05.03B Vetrocamera, vetrata termoisolante, intercapedine lastre 16 mm, (4+16+4), Ug=1,4W/m2K Position Nr. *03.05.04.04A „Fenster aus Aluminium (Außenabschlüsse) - Rahmen Alu mit Unterbr. Wärmebrücke 75/77,5 mm” + Position Nr. 12.01.05.03B Mehrscheiben-Isolierglas, Wärmeschutz-Isolierglas, Scheibenzwischenraum: 16 mm, (4+6+4), Ug=1,4W/m2Km2			
	Il testo esteso per le posizioni in valutazione è da intendersi come indicativo. L'accertamento delle caratteristiche tecniche e di quelle migliorative sarà svolto esclusivamente sulla documentazione tecnica e sulla campionatura presentata. Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta sarà a totale carico dell'impresa e dunque ricompresa nel corrispettivo.		15,0%	Verrà dato maggiore peso alle soluzioni tecniche che riducono la trasmittanza termica nel complesso e che aumentano la stabilità e la longevità (in particolare della ferramenta) del prodotto. Mehr Gewicht wird auf die technischen Lösungen gelegt, die den Wärmedurchgang im gesamten reduzieren als auch die Stabilität und die Langlebigkeit (insbesondere der Beschläge) des Produktes erhöhen.		
	Der Langtext ist für die Positionen, die bewertet werden, als indikativ anzusehen. Die Überprüfung der technischen Eigenschaften und jener, die eine Verbesserung darstellen, wird ausschließlich auf der eingereichten technischen Dokumentation und Muster erfolgen. Es wird präzisiert, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung in vollem Umfang zu Lasten des Bieters sind und deshalb in der Vergütung eingeschlossen sind.		5,0%	Verrà dato maggiore peso alle soluzioni tecniche che garantiscono la stabilità e la longevità del sistema, ed in particolare al tipo di fissaggio delle singole lamelle sulla catena di orientamento in acciaio. Mehr Gewicht wird auf die technischen Lösungen gelegt, die die Stabilität und die Langlebigkeit des Systems sicherstellen, und insbesondere auf die Art der Befestigungen der einzelnen Lamellen auf der Stahlverkettung.		
03	PROPOSTA ORGANIZZAZIONE DI CANTIERE BAUSTELLENORGANISATION	22,00%	La proposta per l'organizzazione del cantiere deve contenere i seguenti documenti, che non devono contenere importi di lavori di eseguire: Der Vorschlag zur Baustellenorganisation muss die folgenden Unterlagen beinhalten, in denen keine Beträge der auszuführenden Arbeiten enthalten sein dürfen:			
			16,0%	Relazione ed elaborati grafici sullo svolgimento dei lavori Bericht und grafische Unterlagen zur Abwicklung der Arbeiten	Verrà dato maggiore peso all'organizzazione operativa nelle varie fasi di sviluppo del cantiere - allestimento cantiere, lavori di scavo, fasi di lavoro successive - che dimostra un'approfondita conoscenza dell'areale di cantiere nonché le misure adottate per garantire lo svolgimento indisturbato delle attività didattiche con particolare riguardo alla sicurezza nelle classi nel container e nel cortile della scuola, la riduzione dei livelli di rumorosità e dell'emissione di polvere, il flusso del traffico di cantiere. Mehr Gewicht wird auf die operative Baustellenorganisation für die einzelnen Abwicklungsphasen der Baustelle – Baustelleneinrichtung, Aushub, nachfolgende Arbeitsphasen – gelegt, die eine vertiefte Kenntnis des Baustellenareals als auch der angewandten Maßnahmen zur Sicherstellung der störungsfreien Abwicklung des Lehrbetriebes - mit besonderer Berücksichtigung der Sicherheit in den Containerklassen sowie im Schulhof - zur Reduzierung der Lärmbelastung und des Staubausstoßes, des Baustellenverkehrsflusses belegen.	
			6,0%	Cronoprogramma Terminplan	Verrà dato maggiore peso alla coordinazione logica e dettagliata delle singole fasi di lavoro, alla corretta indicazione della manodopera e dei mezzi da impiegare. Mehr Gewicht wird auf die folgerichtige und detaillierte Koordination der einzelnen Bauphasen gelegt, auf die korrekte Angabe der vorgesehenen Arbeitskräfte und Geräte.	
04	ORGANIGRAMMA ORGANIGRAMM	18,00%	Organigramma di cantiere Baustellenorganigramm			
			8,00%	Organigramma di esecuzione riferito al cantiere Organigramm der Ausführungsphase bezogen auf die Baustelle	Maggior peso viene dato alla completezza dell'organigramma proposto per il cantiere in oggetto, alla chiara definizione delle figure interessate e alla suddivisione dei compiti per il cantiere in oggetto riguardo alla complessità del cantiere stesso. Mehr Gewicht wird auf die Vollständigkeit des vorgeschlagenen Organigramms für die gegenständliche Baustelle gelegt, und unter Berücksichtigung der Komplexität der Baustelle selbst, auf die klare Definition der betroffenen Figuren und deren Aufgabenteilung für die gegenständliche Baustelle.	

CRITERI DI VALUTAZIONE BEWERTUNGSKRITERIEN						
	Criteria	Pesi	Sottocriteri	Sottopesi	Criteria motivazionali	
	Kriterium	Gewichtung	Unterkriterien	Untergewichtung	Begründungskriterien	
	Direttore di cantiere, ai sensi dell'art. 4, comma 6, del "Capitolato speciale d'appalto – parte 1 Baustellenleiter, nach „Besonderen Vergabe-bedingungen - Teil 1“, Art. 4, Abs. 6					
	Corrispondenza delle mansioni svolte con l'incarico previsto nel presente appalto	6,0%		Verrà dato maggiore peso all'esperienza professionale ed alla qualifica in riferimento alla funzione richiesta per opere assimilabili della categoria SOA OG1 e di importi assimilabili dell'opera rispetto al titolo di studio ed ai corsi di formazione. Verrà dato maggiore peso ad opere pubbliche rispetto a quelle private.		
	Übereinstimmung der ausgeführten Aufgaben mit dem in der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Auftrag		In Bezug auf die geforderte Funktion wird mehr Gewicht auf die Berufserfahrung und Qualifikation für vergleichbare Arbeiten der SOA-Kategorie OG1 und vom vergleichbaren Betrag des Bauvorhabens als auf Studientitel und Fortbildungskurse gelegt. Öffentliche Bauten werden in Vergleich zu Privatbauten höher gewichtet.			
	Assistente di cantiere Baustellenassistent					
	Corrispondenza delle mansioni svolte con l'incarico previsto nel presente appalto	4,0%		Verrà dato maggiore peso all'esperienza professionale ed alla qualifica in riferimento alla funzione richiesta per opere assimilabili della categoria SOA OG1 e di importi assimilabili dell'opera rispetto al titolo di studio ed ai corsi di formazione. Verrà dato maggiore peso ad opere pubbliche rispetto a quelle private.		
	Übereinstimmung der ausgeführten Aufgaben mit dem in der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Auftrag		In Bezug auf die geforderte Funktion wird mehr Gewicht auf die Berufserfahrung und Qualifikation für vergleichbare Arbeiten der SOA-Kategorie OG1 und vom vergleichbaren Betrag des Bauvorhabens als auf Studientitel und Fortbildungskurse gelegt. Öffentliche Bauten werden in Vergleich zu Privatbauten höher gewichtet.			
05	MANUTENZIONE, GARANZIA ED ASSISTENZA WARTUNG, ASSISTENZ UND GARANTIE	8,0%				
	Aumento del periodo di garanzia Verlängerung des Garantiezeitraums					
	Aumento del periodo di garanzia	4,0%		Verrà valutato solo l'aumento del periodo di garanzia. Verrà attribuito il punteggio massimo previsto all'offerente che offrirà il numero maggiore di giorni che superano il periodo di garanzia minimo stabilito dall'Allegato "dichiarazione di impegno sulla manutenzione, garanzia ed assistenza", applicando la seguente formula: $\frac{a \times \text{numero di giorni da prendere in considerazione}}{365}$ a = Punteggio massimo per il sottocriterio Offerenti che provvederanno ad una estensione del periodo di garanzia oltre 365 giorni, verrà attribuito il punteggio massimo per il criterio.		
	Verlängerung des Garantiezeitraums		Es wird nur die Verlängerung des Garantiezeitraums bewertet. Die maximal vorgesehene Punktezahl wird jenem Bieter zugeteilt, der die maximale Anzahl von Tagen anbietet, die über den Mindestgarantiezeitraum hinausgehen, so wie in der Anlage „Verbindlichkeitserklärung über Wartung, Garantie und Assistenz“ vorgeschrieben. Es kommt nachfolgende Formel zur Anwendung: $\frac{a \times \text{Anzahl von in Betracht zu ziehenden Tagen}}{365}$ a = maximale Punkte für das Unterkriterium Bieter, die eine Garantieverlängerung von über 365 Tagen anbieten, wird ebenfalls die maximale Punktezahl für das Kriterium zugeteilt.			
	Controlli di manutenzione all'anno Instandhaltungskontrollen pro Jahr					
	Controlli di manutenzione all'anno	2,0%		Verrà valutato solo l'aumento del numero di controlli di manutenzione all'anno. Verrà attribuito il punteggio massimo previsto all'offerente che offrirà il numero maggiore di controlli all'anno che superano il periodo di garanzia minimo stabilito dall'Allegato "dichiarazione di impegno sulla manutenzione, garanzia ed assistenza", applicando la seguente formula: $\frac{a \times \text{controlli di manutenzione all'anno}}{6}$ a = Punteggio massimo per il sottocriterio Offerenti che provvederanno più di 6 controlli di manutenzione all'anno, verrà attribuito il punteggio massimo per il criterio.		
	Instandhaltungskontrollen pro Jahr		Es wird nur die Erhöhung der Anzahl der Instandhaltungskontrollen pro Jahr bewertet. Die maximal vorgesehene Punktezahl wird jenem Bieter zugeteilt, der die höchste Anzahl von Kontrollen pro Jahr, die über den Mindestgarantiezeitraum hinausgehen, so wie in der Anlage „Verbindlichkeitserklärung über Wartung, Garantie und Assistenz“ vorgeschrieben. Es kommt nachfolgende Formel zur Anwendung: $\frac{a \times \text{Wartungskontrollen pro Jahr}}{6}$ a = maximale Punkte für das Unterkriterium Bieter, die die mehr als 6 Instandhaltungskontrollen pro Jahr anbieten, wird die maximale Punktezahl für das Kriterium zugeteilt.			

CRITERI DI VALUTAZIONE BEWERTUNGSKRITERIEN					
	Criteria	Pesi	Sottocriteri	Sottopesi	Criteria motivazionali
	Kriterium	Gewichtung	Unterkriterien	Untergewichtung	Begründungskriterien

Relazione sui tempi d'intervento garantiti Bericht zu den garantierten Interventionszeiten					
	Relazione sui tempi d'intervento garantiti			2%	Verrà dato maggiore peso alle modalità e le misure adottate per confermare l'efficacia e la realistica eseguibilità (sede della ditta, strutturazione dell'intervento, know-how tecnico, personale specializzato ecc.) per garantire i tempi d'intervento massimi, come stabilito dall'Allegato "dichiarazione di impegno sulla manutenzione, garanzia ed assistenza", in riferimento al cantiere in oggetto.
	Bericht zu den garantierten Interventionszeiten				In Bezug auf die gegenständliche Baustelle wird mehr Gewicht für die Sicherstellung der maximalen Interventionszeiten auf die angewandten Modalitäten und Maßnahmen zur Sicherstellung der Wirksamkeit und der realistischen Umsetzbarkeit (Firmensitz, Strukturierung der Intervention, technisches Knowhow, Fachpersonal etc.)gelegt, wie in der Anlage „Verbindlichkeitserklärung über Wartung, Garantie und Assistenz“ vorgeschrieben.

06	FORMA, COMPLETEZZA DEL CONTENUTO E CHIAREZZA DELLA DOCUMENTAZIONE PRESENTATA PER LA VALUTAZIONE TECNICA	2,0%	Forma, completezza del contenuto e chiarezza della documentazione presentata per la valutazione tecnica		
	FORM, INHALTLICHE VOLLSTÄNDIGKEIT UND ÜBERSICHTLICHKEIT DER ABGEGEBENEN DOKUMENTATION FÜR DIE TECHNISCHE BEWERTUNG		Form, inhaltliche Vollständigkeit und Übersichtlichkeit der vorgelegten Unterlagen zur technischen Bewertung		
			2,0%	Verrà dato maggiore peso alla chiarezza della forma, all'eshaustività, al grado di comprensione e di coerenza fra i singoli documenti.	---
				Besonderes Augenmerk wird auf die Klarheit der Form, auf die Ergiebigkeit, auf den der Grad der Verständlichkeit und die Kohärenz zwischen den einzelnen Dokumenten gelegt.	
		100,0%			